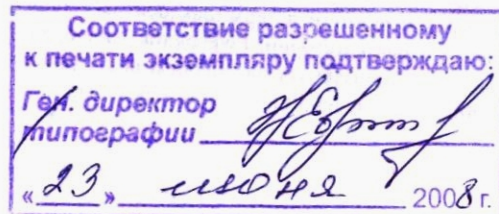


# РУССКАЯ ГЕРМАНИСТИКА



ЕЖЕГОДНИК  
РОССИЙСКОГО СОЮЗА  
ГЕРМАНИСТОВ

ТОМ IV



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ  
МОСКВА 2008

ББК 80  
Р 88

Издается по поручению  
Президента Российского союза германистов  
А. В. Белобратова (Санкт-Петербург)

Редколлегия:

Н. С. Бабенко, А. В. Белобратов (отв. редакторы), Н. А. Бакиш,  
А. И. Жеребин, Д. Кемпер, Н. В. Пестова, Л. Н. Полубояринова

Рецензенты:

д. ф. н. Н. Н. Семенов (Институт языкознания РАН),  
д. ф. н. Е. А. Зачевский (Санкт-Петербургский государственный  
политехнический университет)

Р 88

Русская германистика: Ежегодник Российского  
союза германистов. Т. 4. — М.: Языки славянской  
культуры, 2008. — 392 с.

ISBN 978-5-9551-0246-7

В настоящую книгу включены тексты докладов четвертой конференции Российского союза германистов «Центр и периферия в литературе, языке и науке», на которой были представлены исследования отечественных и зарубежных литературоведов и лингвистов. Ежегодник продолжает издание публикаций по материалам конференций, проводимых в рамках РСГ. Большая часть статей данного ежегодника отражает тематику, связанную с методологией изучения процессов и явлений в терминах центра и периферии как универсальных категорий. Ежегодник дает представление о современных взглядах на задачи и возможности «полевого» подхода в изучении языка и литературы.

ББК 80

ISBN 978-5-9551-0246-7

© Авторы, 2008  
© Языки славянской культуры, 2008

## СОДЕРЖАНИЕ

От редакции ..... 9

### Литературоведение

Н. Т. Рымарь. Превращение периферии в центр: «рама» и «порог» как формы сюжетного развертывания .....	12
А. И. Жеребин. Эстетическая теория «швейцарцев» (опыт модернизации) .....	20
А. Г. Беззубина. Модерн и модернизм .....	28
Hendrik Birus. Der Leser Roman Jakobson — im Spannungsfeld von Formalismus, Hermeneutik und Poststrukturalismus .....	42
Т. А. Федлева. К проблеме канонических и неканонических форм сатиры .....	55
Hans-Jörg Knobloch. Literarischer Kanon und Entkanonisierung aus westlicher Sicht .....	64
А. В. Ерохин. Карл Филипп Мориц и Веймарский классицизм .....	73
Е. А. Паикова. Средневековый Нюрнберг как культурный центр в немецком романтическом дискурсе .....	82
Е. В. Бурмистрова. «Книга изречений» как центр цикла «Западно-восточный диван» И. В. Гёте .....	91
M. Durzak. Zentrum und Peripherie in der deutschen Literatur des frühen 19. Jahrhunderts. Am Beispiel von Johann Peter Hebels Kalendergeschichten .....	98
Г. В. Стадников. У истоков русской германистики (к 200-летию со дня рождения Степана Петровича Шевырева) .....	108
А. С. Бакалов. Литературные альманахи в культурном пространстве Германии классико-романтической эпохи .....	116
О. Б. Кафанова. Немецкоязычная литература на страницах томской периодики XIX — начала XX веков .....	125
Л. Н. Полубояринова. Немецкая провинция французской метрополии? К вопросу об историко-литературной оценке Стефана Георге и поэтов его круга .....	135
Н. С. Павлова. Об одной «периферийной фигуре» в «Охранной грамоте»: Рильке и Пастернак .....	145
Н. В. Пестова. В тени истории литературы: «роетae minoges» немецкого экспрессионизма .....	156
В. Г. Зусман. Немецкоязычная Прага как литературная столица .....	165
Н. А. Бакиш. Центр и периферия в романах Отто Ф. Вальтера «Время фазана» и Урса Йегги «Soulthorn» .....	176

- В. Н. Ахтырская.* Центральные и периферийные аспекты поэтики  
 травелога на примере книги В. Г. Зебальда «Кольца Сатурна» ..... 185

## Лингвистика

- А. В. Павлова, В. М. Павлов.* Ядро и периферия в семантической  
 структуре лексического значения в свете сопоставления  
 переводных эквивалентов в немецком и русском языках ..... 193
- Ernest W. B. Hess-Lüttich.* Textsorte Moderation. Zu ihren kommunikativen  
 Funktionen in Berner Lokalradio-Sendungen ..... 206
- К. А. Филиппов.* Лингвистика текста в Германии и России:  
 К вопросу о центре и периферии лингвистических изысканий ..... 220
- В. Т. Двинская.* Явления аналогии и аналитизма в современном  
 немецком языке как результат межуровневых взаимодействий  
 центра и периферии ..... 230
- V. M. Vicharov.* Zentrum, Peripherie, Konzept aus phonetischer Sicht ..... 239
- О. Л. Нуждина.* Проблема произносительной нормы в аспекте  
 центра и периферии ..... 244
- С. М. Папкратова.* Центр и периферия во фразеологии ..... 252
- Т. Н. Александрова.* Аспектуальность в поле, сетке и тексте  
 немецкого языка ..... 261
- М. N. Volodina.* Sprache der Massenmedien als Ausdruck  
 sprachlicher Realität ..... 269
- А. В. Кокова.* Соотношение центра и периферии как проблема  
 формирования стилистических норм немецкого  
 газетно-публицистического стиля ..... 275
- Л. Ю. Щипицина.* Функционирование компьютерной лексики в  
 немецких компьютерных и общественно-политических СМИ ..... 283
- Р. С. Аликаев.* Особенности вербализации философских концептов в  
 немецких научных текстах эпохи раннего Просвещения ..... 291
- А. Г. Пастухов.* Прагматика информирования в «Tatsachen über  
 Deutschland»: анализ типа текста ..... 303
- Н. Д. Светозарова.* О чем пели российские немцы: варьирование  
 инципитов в песенном фольклоре немцев-колонистов  
 (на материале собрания В. М. Жирмунского) ..... 312
- А. И. Москалюк.* Островные диалекты как форма существования  
 немецкого языка ..... 323
- О. В. Байкова.* Иноязычный акцент в русской речи российских  
 немцев Кировской области ..... 331
- Р. М. Скорнякова.* Наименования профессий в немецком  
 разговорном языке (лингвокогнитивный аспект) ..... 338
- М. Б. Чиков.* О родственности семантических категорий  
 (на материале немецких префиксальных глаголов) ..... 346
- Р. И. Бабаева.* О выделении «вводных» слов как самостоятельного класса  
 (на материале немецкого и русского языков) ..... 353
- С. Т. Нефёдов.* Модальные слова и выражения в древневерхненемецких  
 текстах ..... 362
- С. Ю. Потапова.* Неофициальная номинация лица в современной  
 немецкой прессе ..... 373

## Рецензии

- А. Б. Кочук.* Рец. на кн.: *Маркина А. Г., Муравлева Е. Н., Муравлева Н. В.*  
 «Культура Германии: Лингвострановедческий словарь».  
 Kultur Deutschlands: Realienwörterbuch. М.: АСТ; Астрель;  
 Хранитель, 2006. 1181 с.: ил. .... 381
- Н. Н. Трошина.* Увлечательная лингвокультурология. Рец. на кн.:  
*Быкова О. И.* Этноконнотация как вид культурной коннотации  
 (на материале номинативных единиц немецкого языка).  
 Воронеж: Воронежский гос. ун-т, 2005. 277 с. .... 386